

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
16 November 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 157 повестки дня

Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий**Письмо Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 14 ноября 2006 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить текст Дохинской декларации и Совместного заявления, принятых на шестой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, состоявшейся в Дохе с 29 октября по 1 ноября 2006 года (см. приложение).

Международные конференции стран новой или возрожденной демократии положили начало формированию отдельного движения для пропаганды демократических ценностей и стимулирования новых форм международного сотрудничества в интересах демократизации и наполнения новым содержанием международной повестки дня в области развития. Предыдущие пять крупных международных конференций проходили в Маниле (1988 год), Манагуа (1994 год), Бухаресте (1997 год), Котону (2000 год) и Улан-Баторе (2003 год).

В соответствии с резолюцией 58/281 Генеральной Ассамблеи от 9 февраля 2004 года шестая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии была организована правительством Катара у себя в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. В работе Конференции приняли участие более 100 государств-членов, а также парламентарии и организации гражданского общества, представлявшие 69 стран и 100 организаций, соответственно.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии.

(Подпись) Насер Абдель Азиз **ан-Насер**
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Катара
при Организации Объединенных Наций от 14 ноября
2006 года на имя Генерального секретаря**

Дохинская декларация

**Шестая Международная конференция стран новой
или возрожденной демократии**

Доха, 29 октября — 1 ноября 2006 года

**Создание потенциала для обеспечения демократии,
мира и социального прогресса**

Введение

Мы, министры и другие представители правительств различных стран мира, собравшиеся на шестой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии в Дохе, Катар, с 29 октября по 1 ноября 2006 года, преисполнены решимости придерживаться имеющих универсальный характер демократических ценностей, принципов и стандартов, взаимодействовать друг с другом в развитии и упрочении демократических институтов и укреплять связи между демократией, миром и социальным прогрессом в рамках продолжающегося международного диалога по вопросам развития,

Преамбула и принципы

признавая, что значительное число государств в мире в настоящее время участвуют в международных конференциях стран новой или возрожденной демократии и проводят совместную работу вместе с широким кругом парламентариев, международных организаций и большим числом неправительственных организаций во всем мире, активно занимающихся вопросами развития,

ссылаясь, в частности, на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных, культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

ссылаясь также на Декларацию о социальном прогрессе и развитии, Венскую декларацию и Программу действий, Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Декларацию тысячелетия,

подчеркивая, что все люди имеют право пользоваться всеми правами и свободами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека, без каких бы то ни было различий,

вновь заявляя о нашей убежденности в том, что демократия, устойчивое развитие и уважение к правам человека и основным свободам взаимно связаны друг с другом и взаимно дополняют друг друга и что демократия основывается на свободно выраженной воле народа самому определять свою политическую,

социальную и культурную системы и всесторонне участвовать во всех сферах жизни,

подтверждая нашу приверженность курсу на повышение благосостояния людей, обеспечение свободы и прогресса во всем мире и поощрение терпимости, уважения, диалога и сотрудничества разных культур, цивилизаций и народов,

вновь подтверждая, что неукоснительное следование принципу недискриминации, включая уважительное отношение к лицам, принадлежащим к национальным или этническим, религиозным и лингвистическим меньшинствам, является одной из важнейших составляющих демократии,

признавая богатое разнообразие мира и вклад всех культур и цивилизаций в обогащение человечества, а также важное значение уважения и понимания религиозного и культурного разнообразия в мире для упрочения международного мира и безопасности,

признавая далее, что межконфессиональный диалог и сотрудничество играют ключевую роль в продвижении демократии,

будучи также преисполнены решимости действовать в духе универсально признанных стандартов в области прав человека в целях активизации диалога и сотрудничества между государствами, народами и отдельными лицами и формирования культуры мира,

вновь подтверждая нашу веру в идеалы Организации Объединенных Наций и нашу поддержку ее деятельности, а также нашу приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и основополагающим принципам международного права, которые составляют необходимую основу для построения более процветающего и справедливого мира и упрочения мира во всем мире, и вновь подтверждая нашу решимость добиваться их строгого соблюдения и в этой связи выражая Генеральному секретарю и организациям системы Организации Объединенных Наций признательность за их неустанные усилия по укреплению демократии,

учитывая необходимость разработки отечественных демократических реформ, которые должны проводиться в жизнь с учетом культурных различий и традиций в каждом обществе и одновременно быть созвучными духу и принципам соответствующих международно-правовых документов,

признавая богатство и разнообразие демократических политических систем и моделей свободного и справедливого избирательного процесса в мире, имеющих национальные и региональные особенности и сформировавшиеся на разной основе,

подтверждая право народов самим определять методы и создавать институты для обеспечения свободного и справедливого избирательного процесса и, следовательно, что не существует единой модели демократии или демократических институтов и что государства должны обеспечивать все необходимые механизмы и средства для содействия всестороннему и эффективному участию в этом процессе,

будучи преисполнены решимости совместно сотрудничать в противодействии угрозе, создаваемой для демократии свержением избранных конституционным путем правительств,

вновь подтверждая необходимость уважения суверенитета и принципа невмешательства во внутренние дела, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций,

безоговорочно осуждая терроризм во всех его формах и проявлениях,

с удовлетворением отмечая успехи на пути перехода к демократической форме правления, достигнутые в различных странах Ближнего Востока, и одновременно выражая обеспокоенность по поводу того, что непрекращающиеся межгосударственные вооруженные конфликты и насилие угрожают перспективам мира и дальнейшей демократизации на Ближнем Востоке,

вновь подтверждая, что обеспечение неотъемлемого права всех народов на самоопределение имеет исключительно важное значение для обеспечения мира, демократии и социальной справедливости,

осуждая иностранную оккупацию, все формы похищения людей, целенаправленные убийства и уничтожение объектов гражданской инфраструктуры,

признавая, что концепция и параметры демократии охватывают экономические, социальные, культурные, а также политические аспекты и что важным аспектом политики в области развития является взаимосвязь между экономическим и социальным развитием, с одной стороны, и демократией, правами человека и ответственным управлением — с другой,

1. *подтверждаем*, что проведенные за последние 18 лет с 1988 года международные конференции стран новой или возрожденной демократии^a способствовали активизации международного диалога по концепциям и принципам демократии и укреплению международного сотрудничества между странами новой и возрожденной демократии в целях упрочения и интеграции демократии, мира и развития;

2. *подтверждаем также* многочисленные рекомендации, вынесенные на международных конференциях стран новой или возрожденной демократии, в том числе, в частности, рекомендации, касающиеся структурных недостатков демократии, основополагающих принципов благого управления, формирования соответствующей политической культуры, защиты прав человека, взаимосвязи между демократией, миром и развитием, укрепления правопорядка, повышения подотчетности и прозрачности в демократических управленческих структурах, создания свободных и независимых средств массовой информации и т.д.;

3. *подчеркиваем*, что формирование демократической культуры, строительство институтов демократии, отстаивание общих принципов и интересов в процессе демократизации, в частности, требуют привития необходимых навыков и создания соответствующих условий для выявления и устранения трудностей, с которыми сталкиваются страны новой и восстановленной демократии;

^a Первая Конференция состоялась в Маниле в 1988 году; вторая — в Манагуа в 1994 году; третья — в Бухаресте в 1997 году; четвертая — в Котону в 2000 году; и пятая — в Улан-Баторе в 2003 году.

4. признаем необходимость создания благоприятных условий, что требует консолидации и укрепления демократических институтов, обеспечения соблюдения общих демократических ценностей, принципов и стандартов и разработки соответствующей политики и нормативной и правовой базы;

5. с удовлетворением отмечаем, что сегодня благодаря конференциям, которые проводятся с 1988 года, заметно возросло осознание важного значения вопросов, касающихся поощрения демократии, активизации пропаганды этой тематики в контексте мира и развития, постоянно растущего признания важности поддержки стран новой или возрожденной демократии и осуществления конструктивных преобразований в сфере демократии;

6. подчеркиваем, что для систематического осуществления рекомендаций, вынесенных на международных конференциях стран новой или возрожденной демократии, необходимо создать механизм последующих мер в их развитии;

7. просим председателя шестой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии принять необходимые меры с целью гарантировать надлежащее осуществление рекомендаций, вынесенных на международных конференциях стран новой или возрожденной демократии, и последующих мер в их развитие:

a) председателю в его работе будет помогать Консультативный совет в составе восьми членов Совета:

i) пяти представителей государств, назначенных в соответствии с принципом географического представительства и практикой, сложившейся в Организации Объединенных Наций, исходя из того, что один из пяти представителей будет представителем председателя предыдущей международной конференции стран новой или возрожденной демократии;

ii) одного участника парламентского форума шестой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии;

iii) одного участника форума гражданского общества шестой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии;

iv) одного представителя Организации Объединенных Наций;

b) Консультативный совет будет оказывать председателю помощь в поиске наиболее эффективных и практических путей и средств для принятия последующих мер в развитие рекомендаций, вынесенных на международных конференциях стран новой или возрожденной демократии;

c) Консультативный комитет будет проводить заседания ежегодно и сам принимать решение об их сроках и продолжительности;

d) в ходе ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке будет проводиться ежегодное совещание участников международной конференции стран новой или возрожденной демократии;

e) для оказания помощи председателю в его работе будет сформирован небольшой секретариат;

f) Постоянное представительство Государства Катар при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке будет поддерживать связь с председателем Конференции;

g) страна, принимающая у себя шестую Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии, будет отвечать за решение всех финансовых вопросов в этой связи в течение трех лет;

h) просьба к международным донорам вносить взносы;

8. *просим* председателя шестой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии в тесной консультации с Консультативным советом представить на седьмой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии доклад с оценкой эффективности работы недавно созданного секретариата;

9. *подчеркиваем* важность демократизации процесса принятия решений на глобальном уровне;

10. *призываем* к активизации консультаций и сотрудничества между обществом демократических стран и участниками международных конференций стран новой или возрожденной демократии в целях содействия развитию технического сотрудничества, включая обмен опытом в решении конкретных вопросов, представляющих общий интерес;

11. *приветствуем* создание Генеральным секретарем Фонда демократии Организации Объединенных Наций, а также поддержку, которую оказывают ему государства-члены и организации гражданского общества, и предлагаем всем соответствующим субъектам использовать этот стратегический и гибкий новый механизм для дальнейшей активизации усилий в области развития демократии;

12. *признаем*, что упрочение мира является важной составляющей процесса демократического строительства и призываем государства-члены вносить взносы в Фонд миростроительства, созданный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций;

Сотрудничество с организациями системы Организации Объединенных Наций

13. *с удовлетворением отмечаем* заслуживающее высокой оценки сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Движением участников международных конференций стран новой или возрожденной демократии в деле развития и упрочения новой или возрожденной демократии и настоятельно призываем организации системы Организации Объединенных Наций продолжать прилагать усилия для оказания необходимой технической помощи странам-членам по их просьбе. В этой связи техническое сотрудничество и основная поддержка могут обеспечиваться в форме направления специалистов и консультантов, предоставления стипендий и документации, организации профессиональной подготовки и обеспечения материалами и статистическими данными;

14. *настоятельно призываем* правительство страны, принимающей у себя Конференцию, препроводить принятые на Конференции документы, включая Декларацию, Генеральной Ассамблее Организации Объединенных

Наций по соответствующему пункту повестки дня и предпринять необходимые шаги для оказания дальнейшей поддержки Организации Объединенных Наций;

15. участники *выражают* народу и правительству Государства Катар, в том числе Его Высочеству Эмиру Государства Катар шейху Хамаду бен Халифу Аль-Тани, глубокую признательность за успешное проведение шестой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, организацию ее работы и гостеприимство, проявленное к ее участникам, и благодарят Его Превосходительство председателя Конференции первого заместителя премьер-министра, министра иностранных дел шейха Хамада бен Джасема бен Джабера Аль-Тани за умелое и мудрое руководство работой Конференции.

Совместное заявление

Мы, представители правительств, парламентов и организаций гражданского общества различных стран мира, собравшиеся на нынешней исторической шестой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии в Дохе, Государство Катар, с 29 октября по 1 ноября 2006 года, на которой впервые в совместно принятом заявлении ее участники определили три важных направления достижения целей демократии, исходя из общего стремления продвигать демократические ценности, принципы и стандарты, и преисполненные решимости содействовать формированию демократической культуры во всем мире,

подтверждаем, что демократия имеет универсальную ценность и основывается на свободном волеизъявлении народа в ходе выборов для определения своей политической, экономической, социальной и культурной систем и своего всестороннего участия в принятии решений, сказывающихся на всех сторонах его жизни;

подтверждаем также нашу убежденность в правильности целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права и нашу приверженность их реализации;

заявляем о нашей убежденности в том, что за продвижение демократии и создание условий для ее процветания правительства, парламенты, гражданское общество или другие заинтересованные стороны несут не только индивидуальную, но и коллективную ответственность;

заявляем о нашей общей приверженности курсу на дальнейшую демократизацию наших обществ,

подтверждаем разделяемую всеми нами приверженность соблюдению основных демократических принципов и ценностей,

признаем необходимость сотрудничества и налаживания эффективных трехсторонних партнерских связей между правительствами, парламентами и гражданским обществом в целях обеспечения правопорядка, прав человека, демократической формы правления и институционального строительства;

признаем необходимость регулярного и непрерывного диалога с участием правительств, парламентариев и представителей гражданского общества, а также регулярного обмена мнениями и взглядами в целях содействия устойчивому развитию на всех уровнях в знак признания взаимосвязи демократии, прав человека и развития;

заявляем о нашей приверженности следовать курсу на укрепление трехсторонних партнерских связей в рамках международных конференций стран новой или возрожденной демократии путем налаживания и активизации сотрудничества и консультаций между правительствами, парламентами и гражданским обществом и в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций организовывать национальные, региональные и глобальные совещания, семинары и конференции по вопросам развития демократии;

приветствуем в качестве первого важного шага и в знак признания необходимости систематического осуществления рекомендаций, вынесенных на международных конференциях стран новой или возрожденной демократии,

создание Консультативного совета и небольшого секретариата для оказания поддержки председателю, как об этом говорится в Дохинской декларации;

приветствуем также решение Парламентского форума и Форума гражданского общества создать консультативную комиссию по демократии и международный руководящий комитет, соответственно.

Участники выражают Государству Катар признательность за успешное проведение и окончательные итоги Конференции, что свидетельствует о богатом опыте Государства Катар и его международной позиции в мировых делах, и желают председателю шестой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии всяческих успехов в выполнении важных задач в течение следующих трех лет. Участники также выражают глубокую благодарность народу и правительству Государства Катар за радушие и гостеприимство, проявленные к участникам Конференции.
